

## المؤسسة المانحة لدورة الدمج في مانهايم

### مسؤولة التدريب المهني

السيدة كريستمان هاتف: 0621 / 12 09 30

البريد الإلكتروني: mannheim@bfw.de

68159 مانهايم، D 7, 2

ساعات العمل: من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 8.00 - 16.45

### مكتب التدريب والتعليم التكميلي

السيدة فاكيلمان: هاتف: 0621 / 2 52 44

البريد الإلكتروني: info@bfaw.de

68161 مانهايم، N 7, 10

ساعات العمل: من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 8.00 - 13.45

### مؤسسة كاريتاس الخيرية في مانهايم مؤسسة تعليمية

عائليّة كاثوليكية السيدة كريزة: هاتف: 0621 / 15

33 56

البريد الإلكتروني: fbs@caritas-mannheim.de

68159 مانهايم، F 2, 6

ساعات العمل: من الإثنين إلى الجمعة / من الساعة 9.00 - 16.00

### شركة دونر وشركاه ش.ذ.م.م.

السيدة شايدنجلانتس / السيدة زيرما

هاتف: 0621 / 1815210

Email: info.ma@donner-partner.de

ساعات العمل: من الإثنين إلى الجمعة / من الساعة 8.30 - 16.30

### معهد جوته في مانهايم

السيدة شنايدر / السيدة فاج هاتف: 0621 / 8 33 85-0

البريد الإلكتروني: integrationskurs@goethe.de

68163 مانهايم، 194 ش نيكاراور شتراسه

ساعات العمل: من الإثنين إلى الخميس / من الساعة 9.00 - 16.00

الجمعة من الساعة 09.00-13.00

### الاتحاد الدولي

السيد آبياد: هاتف: 0621 / 81 98-169

البريد الإلكتروني: jmd-mannheim@internationaler-bund.de

68163 مانهايم، 116-106 ش نيكاراور شتراسه

ساعات العمل: من الإثنين إلى الخميس / من الساعة 14.00 - 16.00

### الأكاديمية المسانية في مانهايم

السيد لودفيج / السيدة شوبا:

هاتف: 0621 / 10 76-166

البريد الإلكتروني: deutsch@abendakademie-

mannheim.de

68161 مانهايم، U 1, 16-19

ساعات العمل: من الإثنين إلى الخميس من الساعة 9.30 - 12.30

أيام الإثنين، الثلاثاء، الخميس، من الساعة 14.00 - 16.00

### شركة impuls ش.ذ.م.م. ربحية

السيدة دول، هاتف: 0800 / 2483864

البريد الإلكتروني: deutsch@uss.de

68163 مانهايم، 45 ش فابريكشتاتسيون شتراسه

ساعات العمل: من الإثنين إلى الجمعة / من الساعة 8.00 - 16.00

STADTMANNHEIM<sup>2</sup>

Beauftragter für Integration  
und Migration

## تعلم اللغة الألمانية في دورة الدمج التابعة للاتحاد

### استفد من الدورة المتاحة!

من فضلك استفسر عن الدورات المتاحة في مدارس اللغات في المقاطعات.

بالإضافة إلى دورة الدمج العامة توجد دورات دمج خاصة للفئات المختلفة من المشاركين. الدورات المقدمة هي دورات دمج للشباب، دورات دمج للسيدات، دورات لمحو الأمية، دورات دعم خاصة.

إن تعلم اللغة الألمانية يُسهّل لكم الحياة في ألمانيا ويفتح لكم آفاقاً جديدة. يستطيع الوالدان اللذان يتحدثان اللغة الألمانية أن يدعموا أطفالهما بشكل أفضل. تمنحك الدورات التوجيهية نبذة عن القانون والتاريخ الألماني والثقافة الألمانية. وتُناق أيضاً القيم المهمة في ألمانيا مثل الحرية الدينية والتسامح والمساواة.

### اللغة هي مفتاح الدمج الناجح.

التحق بدورة الدمج؛ لأن الأمر يستحق ذلك من أجلك ومن أجل عائلتك!

التسجيل في دورة اللغة

Arabisch

## مَنْ يستطيع المشاركة

### 1. المهاجرون الجدد

البالغون الوافدون إلى ألمانيا من إحدى الدول غير المنتمية للاتحاد الأوروبي، بهدف العيش دائماً في ألمانيا، ولديهم تصريح إقامة، ولكنهم لا يزالون غير قادرين على تحدث اللغة الألمانية **هؤلاء لهم الحق** في الالتحاق بإحدى الدورات؛ ولكن من الممكن أن **تُلزمهم** سلطات الهجرة ومراكز التوظيف بالمشاركة في إحدى الدورات.

### 2. المهاجرون الذين يعيشون بالفعل في ألمانيا

يستطيع المهاجرون الذين يعيشون بالفعل في ألمانيا منذ فترة طويلة أن يتقدموا بطلب خطي للمشاركة في إحدى الدورات، ويُقدّم الطلب لدى المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين. يمكنكم الحصول على استمارة الطلب من مدارس اللغات على سبيل المثال أو عن طريق زيارة الموقع الإلكتروني [www.bamf.de](http://www.bamf.de).

إذا منحك المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين الموافقة، يمكنك أن تُسجّل في إحدى دورات الدمج بموجب هذا الترخيص. عند التسجيل في الدورة سوف تتشاور معك مدرسة اللغات من أجل تحديد نوع الدورة المناسبة لك (انظر الشكل التوضيحي).

### 3. الأجانب المنتمون للاتحاد الأوروبي وغيرهم

العائدون إلى الوطن، المقيمون منذ فترة طويلة، يستطيع كل من الأشخاص الذين يحق لهم اللجوء، والأشخاص الذين يعيشون هنا بالفعل من مواطني دول الاتحاد الأوروبي المهاجرين حديثاً، والألمان من أصول مهاجرين المشاركة في دورة الدمج. ولكن يجب أن تكون هناك أماكن شاغرة. ليس لديهم الحق العام في ذلك.

## ما هي تكلفة دورة الدمج

يوجد في مانهايم مؤسسات مختلفة تقدم دورات الدمج. يمكنكم الإطلاع على قائمة بعنواين الجهات المقدمة لهذه الدورات على الجزء الخلفي من الورقة.

في **جميع** الجهات المقدمة لهذه الدورات تسري **نفس** شروط المشاركة:

- تبلغ التكلفة المستحقة للمشاركة لكل فرد ودرس 1,20 يورو. تُفرض عليك المزيد من التكلفة عند شراء الكتب الدراسية.
- المشاركة في الامتحان النهائي مجاناً.
- العائدون إلى الوطن معفيون من رسوم الدورة.
- المستفيدون من المدفوعات المحولة.
- من الممكن التّقدّم بطلب الحصول على إعفاء من الرسوم عند تقديم طلب الحصول على الموافقة (مثل معونة الإسكان، معونة بطالة، معونة طالبي اللجوء)
- في حالة وجود إعفاء من الرسوم، من الممكن أن تُسَدّد تكاليف السفر في شكل مبلغ إجمالي.

يجب أن يُرسل طلبهم الخطي إلى:

المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين

2 ش تسبييلين شتراسه

76185 كارلسروه

يمكنك الحصول على المساعدة بشأن تقديم الطلب في

مدرسة اللغات التابع لها.

## الخطوات في لمحة سريعة

### طلب الحصول على الموافقة

لدى المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين



بموجب الترخيص الممنوح يتم التسجيل لدى مدرسة اللغات التي ستساعدك، بناءً على اختبار تحديد المستوى على تحديد نوع



### دورة الدمج العامة

(600 ساعة دورة لغة و60 ساعة دورة توجيهية إذا لزم الأمر، هناك 300 ساعة إضافية) أو دورة خاصة



### الاختبار النهائي

#### المزايا القانونية

تقصير مدة الانتظار  
اللازمة لمنح الجنسية، إذا  
حصلت على شهادة إتمام  
المستوى B1 (الإقامة  
المشروعة والمعتادة في  
ألمانيا من 8 إلى 7 سنوات)

أحد الشروط الأساسية  
للحصول على تصريح  
إقامة دائمة  
(فقط بموجب  
شهادة إتمام  
مستوى B1)